

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 87 (1978)  
**Heft:** 5

**Anhang:** Contact : Bulletin d'information de la Croix-Rouge

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTACT

Bulletin d'information de la Croix-Rouge Suisse

15 juillet 1978

Numéro 67

La Croix-Rouge suisse, hier, aujourd'hui, demain

**A l'échelle nationale**

## Toujours plus nombreuses, les assistantes bénévoles Croix-Rouge

Les responsables de l'activité des assistantes bénévoles des sections CRS ont été convoquées à des séances d'information, le 24 mai à Zurich et le 14 juin à Lausanne. Une occasion de faire le point de la situation, d'échanger des expériences, de parler «développement». En 1977, les 49 sections CRS qui ont introduit ce secteur d'activité à leur programme, pouvaient compter sur la collaboration de 5242 volontaires qui se mettent gratuitement et régulièrement à disposition pour les transports de patients, le service des visites et celui de bibliothèque, les centres d'ergothérapie Croix-Rouge et de multiples tâches diverses, telles que: sorties avec les Cars de l'amitié, journées d'achat pour handicapés, clubs pour personnes âgées, fêtes de la Saint-Nicolas ou de Noël, etc.



## «Ergothérapie, un chemin vers la réadaptation»

Sous le titre original «Ergotherapie – Ein Weg der Rehabilitation», la CRS a publié en début d'année, à l'intention de ses centres d'ergothérapie ambulatoire, un dépliant illustré – qui pour l'heure n'existe encore qu'en allemand – destiné



## Les 1000 invités d'Henry Dunant et les Cars de l'amitié de la Croix-Rouge Jeunesse

*Un titre de conte de fées pour cette nouvelle que nous avons hésité à publier sous la rubrique «nationale» ou sous la «régionale». Qu'on en juge...*

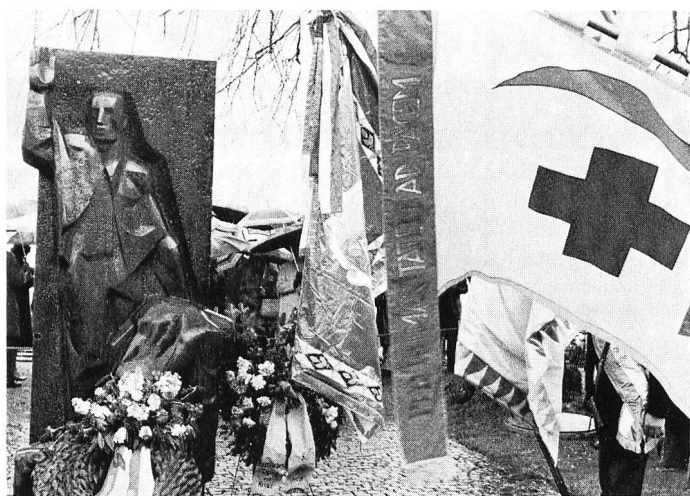
*Dans le cadre des manifestations mises sur pied dans toute la Suisse pour commémorer le 150e anniversaire de la naissance d'Henry Dunant (voir aussi page suivante), la section genevoise de la CRS a eu l'heureuse et originale idée de convier un millier de personnes âgées, handicapées et isolées à un repas suivi d'une partie récréative qui eurent lieu à Genève, au Palais des Expositions, le 7 mai dernier. Cette initiative a suscité un magnifique élan de générosité de la part de nombreux commerces, restaurateurs et entreprises, qui ont offert des dons en nature ou en espèces. Plus de 400 bénévoles ont apporté leur concours soit pour servir les repas, soit pour transporter les invités, contribuant ainsi à la parfaite réussite de cette journée. C'est ici qu'entrent en scène les deux autocars pour handicapés (l'aspect «national»!) qui ont assuré le transport de plusieurs groupes d'invalides.*

tout spécialement aux médecins et institutions ayant affaire à des patients susceptibles d'être mis avec profit au bénéfice d'un traitement relevant de l'ergothérapie. Le prospectus présente les différents aspects de l'ergothérapie et des possibilités qu'elle offre. Disponible auprès du secteur social de la CRS, case postale 2699, 3001 Berne.

## A l'échelle régionale

### «Joignez-vous à nous»

Plus de 60 manifestations de tout genre, visant à marquer d'une manière ou d'une autre le 150e anniversaire de la



### Zurich

#### Trois jours de liesse et de kermesse

Du 28 au 30 avril dernier, la section zurichoise a animé, dans une salle de manège, un bazar-marché aux puces comportant pas moins de 30 stands. Tous les «stocks» du seul marché aux puces furent écoulés le premier jour déjà! Les visiteurs se pressaient aussi à la cafétéria et au grotto tessinois, ainsi qu'aux abords de la popote militaire «rétro» qui débitait ragoût, cervelas et saucisses. Le fond musical était assuré par un orgue de barbarie. Un lâcher de ballons et des spectacles de marionnettes ont réjoui les enfants. Au programme également: une tombola – 18 000 billets vendus – dont le premier prix était une VW Polo offerte par une maison de la place.

La recette, 100 000 francs, est destinée au financement de vacances pour handicapés et à d'autres tâches d'assistance.



naissance d'Henry Dunant et à éveiller l'intérêt de la population à l'égard de la Croix-Rouge, ont eu lieu dans toute la Suisse entre le 20 avril et le 30 juin. En voici quelques exemples.

### A Heiden où mourut Henry Dunant

Sous une pluie battante qui ne découragea cependant personne, des centaines d'amis de la Croix-Rouge, venus de toute la Suisse et de l'étranger, se sont retrouvés le 7 mai 1978 dans la localité appenzelloise de Heiden, où Henry Dunant vécut de 1892 à 1910, année de sa mort. La journée, qui fut marquée par diverses manifestations, débuta par un «acte du souvenir» au cours duquel le professeur Hans Haug, président de la Croix-Rouge suisse, prononça une allocution qui était aussi un «appel à œuvrer dans le sens de la pensée de la Croix-Rouge». Suivirent la pose d'une couronne au pied du monument élevé en 1962 à la mémoire du fondateur de la Croix-Rouge, l'audition de «l'hymne Croix-Rouge» composé pour la circonstance par Otmar Nussio et une représentation théâtrale jouée par des écoliers.



### Olten

#### Démonstrations, exposition, représentation théâtrale, allocutions...

C'est un programme très varié que la section CRS d'Olten avait prévu pour le samedi 6 mai 1978.

En complément à la cérémonie commémorative officielle qui s'est déroulée au Théâtre municipal, la section et ses institutions partenaires – Société suisse de sauvetage, Société suisse des troupes sanitaires, Alliance suisse des Samaritains – ont présenté dans la rue trois démonstrations de sauvetage et secourisme, fort spectaculaires et réalistes, montrant le travail fourni en commun lors d'un incendie et d'un accident de la circulation notamment. Notre photo montre l'intervention du groupe d'alarme des Samaritains.

Citons encore la présentation d'un stand d'information, des prises de tension artérielle gratuites, un repas offert à des handicapés et leurs accompagnants.

## Morges

### «Faites l'inventaire de votre pharmacie»

Cet appel, lancé par la section de Morges, a été largement entendu par la population de la localité et des environs, qui était invitée à apporter tout le surplus des pharmacies de ménage, le samedi matin 22 avril, à un stand spécial du marché hebdomadaire. Chaque visiteur était accueilli par une tasse de café. Cartons et sacs – de quoi charger, même surcharger deux automobiles – furent rapidement pleins. Ils prirent le chemin de Lausanne où ils furent remis au service des médicaments de la section Croix-Rouge locale. Ils y seront triés et annotés par des médecins, pharmaciens et infirmières volontaires avant d'être envoyés dans des pays du tiers monde, ainsi qu'au Portugal.



## Delémont

### La Croix-Rouge présente et active à «Sports et Loisirs an II»

Pour la deuxième fois, la section Croix-Rouge locale s'était vu offrir la possibilité de se présenter aux visiteurs de l'exposition de printemps «Sports et Loisirs» qui s'est tenue du 28 avril au 7 mai derniers à Delémont. Comme l'an dernier aussi, la section CRS et les Samaritains assuraient la caisse et le vestiaire, ainsi que le poste sanitaire en contre-partie de quoi ils ont touché 50 ct. par billet vendu. Une manière aussi de se faire connaître au public, tout en renseignant et en documentant les visiteurs que cela intéressait. Et les curieux furent nombreux, nous a-t-on dit!



## Genève

### 6 et 7 mai: Portes ouvertes au public au No 9 de la route des Acacias

A l'instar du CICR, de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, de l'Institut Henry-Dunant et de l'Alliance universelle des Unions chrétiennes de jeunes gens, la Croix-Rouge genevoise et les Samaritains avec lesquels elle cohabite au No 9 de la route des Acacias, avaient ouvert les portes de leurs sièges au public, les 6 et 7 mai dernier. Les visiteurs avaient entre autres la possibilité de voir les locaux du Service des Soins à domicile d'où partent chaque matin pour accomplir leurs visites les quelque 100 personnes qui y sont attachées. Et partout des panneaux photographiques et des textes mettaient en relief les multiples autres activités de la section.



## Au Tessin

### Journée officielle, soirées récréatives, exposition...

Entre le 5 et le 10 mai, plusieurs manifestations ont été mises sur pied par les sections CRS de Lugano, Locarno et Mendrisiotto. Cette dernière a organisé trois soirées récréatives avec tombolas. Lugano a marqué l'événement le 7 mai par une Journée officielle au Palais des Congrès et deux Journées des portes ouvertes. Locarno a participé à «Expo 78» et la section a, elle aussi, eu des «invités d'Henry Dunant» en conviant, le 10 mai, les 30 enfants sourds-muets de l'Institut sant'Eugenio à une croisière sur le lac Majeur (notre photo).



## Notre nouvelle brochure d'information

A côté du dépliant «Pensez aux autres – Pansez les autres» que nous avons présenté dans notre dernier numéro, le Secrétariat central de la CRS vient de publier une nouvelle brochure d'information générale destinée à être diffusée le plus largement possible.

Elle a été éditée dans les trois langues officielles, sous les titres respectifs:

**Schweizerisches Rotes Kreuz**

**Tätigkeit, Aufbau, Grundsätze, Ursprung**

**Croix-Rouge suisse**

**Activité, Développement, Principes, Origine**

**Croce Rossa svizzera**

**Attività, Sviluppo, Principi, Origine**

Attrayante sous sa couverture rouge et agréable à lire et à feuilleter, elle est réalisée en format A5 (210/148 mm). Ses 12 pages intérieures sont joliment illustrées par 25 vignettes et traitent des thèmes suivants: Activité – Secours d'urgence – Travail social – Soins aux malades – Service de transfusion de sang – Croix-Rouge internationale – Développement – Principes – Origine.

Les sections CRS peuvent obtenir cette brochure gratuitement en s'adressant au service des Relations publiques du Secrétariat central CRS, case postale 2699, 3001 Berne.

## A l'échelle internationale

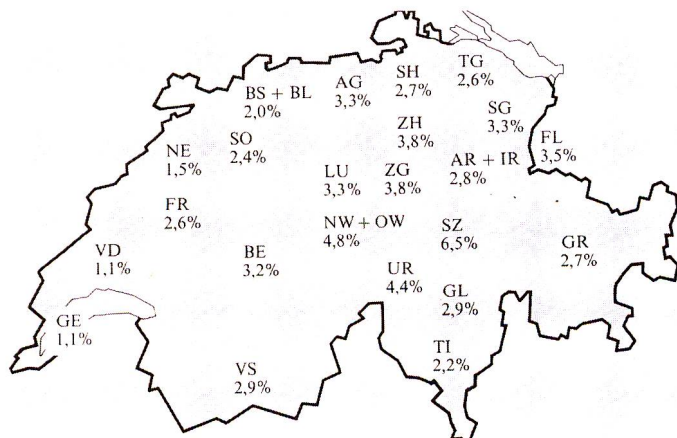
### En 1977, plus de 160 000 sauveteurs formés par l'Alliance suisse des Samaritains

L'an dernier, l'ASS a formé 163 272 sauveteurs (contre 43 854 en 1976) et environ 50 000 au cours du premier trimestre de 1978.

Cette extension explosive est due à l'introduction des cours de sauveteurs de dix heures, rendus obligatoires pour les candidats au permis de conduire. La mise sur pied de ces cours a entraîné un grand travail technique et administratif pour les 1356 sections de l'ASS qui groupent près de 67 000 membres actifs.

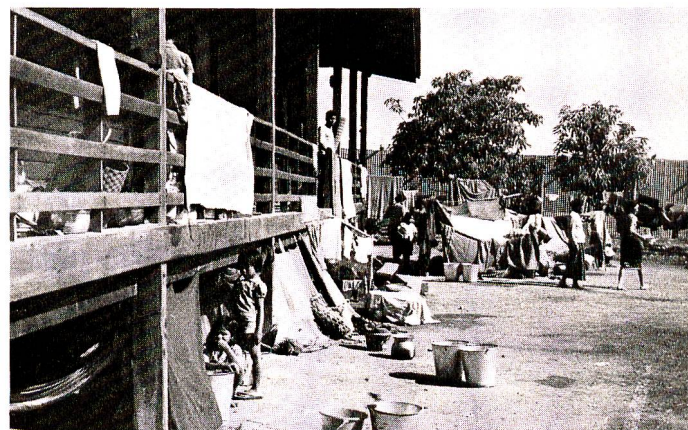
\*

### Cours de sauveteurs en pourcent de la population



### Thaïlande: une équipe ophtalmologique à pied d'œuvre dans les camps de réfugiés

La CRS a délégué en Thaïlande, au début de juin 1978, une équipe de quatre personnes – un médecin, deux infirmières, un administrateur – dont le rôle consistera à donner des soins ophtalmologiques ambulatoires dans les camps de réfugiés indonésiens dont le nombre est estimé à environ 100 000. Le coût de cette mission est financé par la Confédération.



Photos: CRS M. Hofer / A. Wenger; A. Roulier; J. Husser; Peter Morf; Olnier Tagblatt; agence AIR; Le Démocrate, Delémont.

**Paraît 8 fois par an – Rédaction: CRS, Taubenstrasse 8, 3001 Berne, téléphone 031 22 14 74**

## Nouvelles émissions

### France

Deux timbres à surtaxe au bénéfice de la Croix-Rouge française; série des personnages célèbres:

- 18-20 février 1978, 1+0,20 fr., Georges Bernanos (1888-1948), écrivain; bistre et sienne; dessiné et gravé en taille-douce par Jacques Gauthier; tirage: 3 000 000.



- 11-13 février 1978, 1+0,20 fr., Marie-Noël (1883-1967), poétesse; gris-bleu; tirage 3 000 000.



### Maroc

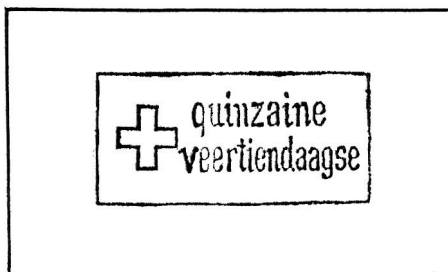
14 décembre 1977, 1 valeur en l'honneur du Croissant-Rouge marocain; série des bijoux - 1,00 dh., emblème du Croissant-Rouge. Par feuille de 25 figurines; tirage: 203 000.



## Flamme d'oblitération

### Belgique

A l'occasion de sa quinzaine de collecte de fonds en 1977, la Croix-Rouge de Belgique a mis en service une flamme d'oblitération mécanique, rectangulaire, encrage noir. Elle comporte l'emblème de la croix et la mention «quinzaine» en français et en flamand.



## Vignette

### Grèce

Pour marquer le centenaire de sa fondation en 1977, la Croix-Rouge hellénique a édité une nouvelle vignette autocollante. De couleur gris argenté, bleu et rouge, elle se présente sous la forme d'un blason sur lequel figurent l'emblème de la Croix-Rouge et la légende portée en grec de part et d'autre de ce dernier: «Centenaire de la Croix-Rouge hellénique 1877-1977 - 100 ans au service de l'homme».



## Exposition philatélique

A l'occasion du 150e anniversaire de la naissance d'Henry Dunant, une exposition internationale de philatélie Croix-Rouge s'est tenue du 1er au 15 mai dans les locaux du Musée des postes, à Berne. Organisée par la section Croix-Rouge de



Berne-Mittelland, cette manifestation, qui permettait aux visiteurs de découvrir des collections de timbres du CICR, de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et de diverses sociétés nationales, a connu un grand succès.

## Enveloppe «vol spécial»

Comme annoncé dans notre précédente édition, la Croix-Rouge suisse met en vente une enveloppe «vol spécial de la Garde aérienne suisse de sauvetage» sur laquelle est reproduit un motif en noir, blanc, rouge sur fond doré (voir photo). Ces enveloppes peuvent être obtenues au prix de 4 francs par pièce contre versement préalable du montant correspondant, sur le CCP 30-877, Croix-Rouge suisse, Berne. Libellées au nom et à l'adresse de leur destinataire et affranchies au moyen d'un timbre de 40 ct. au minimum, elles devront être retournées à la Croix-Rouge suisse, Service des finances, case postale 2099, 3001 Berne.

Le 24 octobre 1978, ces enveloppes «vol spécial» seront acheminées à Genève à bord du nouveau Jet-Ambulance HB-VFB de la GASS qui, le même jour, sera baptisé sur l'aéroport de Cointrin. Les enveloppes y seront oblitérées au moyen d'un tampon postal spécial, puis expédiées à leurs destinataires. La recette provenant de la vente de ces enveloppes revient entièrement à la Croix-Rouge suisse qui sait gré à la GASS, son institution auxiliaire, d'effectuer le vol spécial à titre gracieux.



# Assemblea dei delegati 1978

Contrariamente alle edizioni degli anni precedenti, l'Assemblea dei delegati 1978 si è svolta in una sola giornata, il 10 giugno scorso, nella clinica pediatrica dell'Insel-spital, a Berna. Organizzato dalla sezione Croce Rossa di Berna-Mittelland, l'importante incontro ha richiamato circa 180 partecipanti: membri d'onore, membri del Consiglio direttivo, delegati delle sezioni e delle istituzioni ausiliarie, membri delle commissioni, rappresentanti delle autorità federali e cantonali, delle organizzazioni Croce Rossa internazionale e delle istituzioni amiche, nonché addetti stampa.

Nella prima parte dei lavori, aperti dal presidente della Croce Rossa svizzera, professor Hans Haug, sono stati esaminati i punti statutari dell'ordine del giorno, con l'approvazione dapprima del rapporto di gestione e dei conti annuali 1977. Da questi ultimi risulta che l'anno scorso la CRS ha dedicato la somma globale di 80 milioni di franchi alle sue attività: rispettivamente 66 milioni per i suoi compiti nazionali e 14 milioni per i suoi interventi all'estero.

Per quel che concerne il lavoro effettuato dalla nostra istituzione nel corso dell'ultimo esercizio, eccone in sintesi le attività: il servizio di trasfusione del sangue che copre tutti i bisogni di sangue e di prodotti sanguigni del nostro paese ha preparato 600 000 unità di sangue. Le 117 scuole che formano personale curante, medico tecnico e medico terapeutico riconosciute dalla Croce Rossa svizzera hanno

rilasciato 3000 diplomi e certificati di capacità. Le sezioni della CRS hanno formato oltre 850 ausiliarie ospedaliere Croce Rossa, mentre 14 000 persone hanno seguito i corsi di «Cure a domicilio», di «Cure alla madre e al bambino» e di «Cure alle persone anziane». Il servizio sociale della Croce Rossa svizzera è intervenuto in favore di 500 famiglie svizzere cadute in ristrettezze. Il numero dei rifugiati tibetani accolti nel nostro paese ha superato il migliaio. I due torpedoni per invalidi hanno trasportato 6600 passeggeri e percorso 70 000 chilometri. Le sezioni Croce Rossa possono contare sulla collaborazione di 5000 assistenti volontari impegnati nel servizio visite, nei trasporti con automobile, nelle biblioteche; essi si occupano delle persone sole, dei malati cronici, degli invalidi e degli anziani. Alcuni collaborano nei 21 centri di ergoterapia ambulatoriale gestiti dalla Croce Rossa svizzera, dove l'anno scorso sono stati praticati 60 000 trattamenti individuali o di gruppo, dei quali hanno beneficiato 2500 pazienti colpiti da menomazioni fisiche o psichiche. Nell'ambito dell'aiuto in caso di catastrofe o per lo sviluppo, la Croce Rossa svizzera è intervenuta, nel nostro paese, nelle regioni di montagna colpiti dalle intemperie e in 45 paesi del mondo intero, in modo particolare nel Guatemala, nel Bangladesh, nell'India, nel Libano, nel Sahel e nel Friuli. Venticinque delegati CR hanno assolto

missioni internazionali, mentre la Centrale del materiale ha inviato alle vittime di catastrofi naturali, viveri, medicinali, tende e vestiti, per un totale di 4700 tonnellate.

I partecipanti all'Assemblea hanno in seguito eletto a membro del Comitato centrale della Croce Rossa svizzera, il signor J. L. Saner, farmacista, mentre per il Consiglio direttivo sono stati nominati il professor P. Cottier, capo medico dell'Ospedale del distretto di Interlaken, e la signorina F. Locher, responsabile della Croce Rossa dei giovani della sezione di Basilea-Città.

Le sezioni di Svitto e di Losanna sono state incaricate di far parte della Commissione di controllo della gestione per l'esercizio 1978, 1979, 1980, sostituendo le sezioni di Nyon e di Basilea-Città, per le quali scadeva il mandato triennale.

Il programma pomeridiano è stato caratterizzato da una conferenza del dottor Jean Pictet, vicepresidente del CICR e direttore dell'Istituto Henry Dunant; l'oratore ha brillantemente trattato il tema «La Croce Rossa, la protezione dei detenuti politici e la tortura». Considerato il notevole interesse suscitato da questo delicato argomento, tratteremo ampiamente il problema in un prossimo numero della nostra rivista.

La 94esima Assemblea dei delegati della Croce Rossa svizzera avrà luogo a San Gallo.



*A destra: Il presidente Hans Haug apre la 83esima assemblea dei delegati della Croce Rossa svizzera. A la sua destra, l'avv. H. Brand, tesoriere e i due vice-presidenti, Dott. L. Bolzani e l'avv. M. Reber,*

*Photopress/Zurigo*